

SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

- | | |
|--|---|
| 1. Igoa puupuu ma le amataga | 8. Tupe pau e totogi mai i le
Faaputugatupe a le
Matagaluega o Tupe |
| 2. Tulafono Autu | 9. Malosiaga a le Tausi
Mavaega a le Malo e filifilia
ai ina ia faamaape esetete
laiti e aunoa ma le faatagaina
atu mo le faamaapeina |
| 3. Faamatalaina o uiga o upu | 10. Soloaiga |
| 4. Soloia ma aiaiga e suia ai | |
| 5. Tofiaina o isi tagata ofisa ma
tagata faigaluega | |
| 6. O le tuuina atu o malosiaga e
le Tausi Mavaega a le Malo | |
| 7. Pepa o Paleni ma isi mea
faapena | |

2007, Nu. 28

**O SE TULAFONO e teuteu ai le Tulafono o le Ofisa o Tausi
Mavaega a le Malo 1975.** *[21 Novema 2007]*

UA FAIA e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le
Palemene ua potopoto e faapea:

1. Igoa puupuu ma le amataga-(1) E mafai ona taua leni
Tulafono o le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o le Ofisa
Tausi Mavaega a le Malo 2007.

(2) E tatau ona amata faamamaluina leni Tulafono i le aso
e tuuina i ai le maliega a Le Ao o le Malo.

2. Tulafono Autu – I lenei Tulafono, “Tulafono Autu” o lona uiga o le Tulafono o le Ofisa Tausi Mavaega a le Malo 1975.

3. Faamatalaina o uiga o upu – Ua teuteuina le fuaiupu 2 o le Tulafono Autu i le faaofiina i ai o faamatalaga talafeagai ua taua mulimuli ane i le faaaogāina o le faasologa sao o le pi faitau:

“tagata ofisa sinia tau pulega” o lona uiga o tofiga o tagata ofisa ma tagata faigaluega ua fuafuaina e avea o tagata ofisa sinia tau pulega e le Komiti Faatino tau Tupe Teu Faafaigaluega i le faia i lalo o le fautuaga a le Tausi Mavaega a le Malo, ma o ia tulaga o tagata ofisa ma tagata faigaluega e tatau ona avea e faapea o tagata ofisa ma tagata faigaluega mo faamoemoega o lenei Tulafono;”.

4. Soloia ma aiaiga e suia ai – Ua soloia le fuaiupu 4 o le Tulafono Autu ma suia i aiaiga e faapea:

“4. Tausi Mavaega a le Malo-(1) O Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, e tatau ona tofia le Tausi Mavaega a le Malo o ia lea na te pulea le Ofisa Tausi Mavaega a le Malo.

(2) A o le i fautuaina Le Ao o le Malo i se tofiga o le a faia i lalo o le faafuaiupu (1), e tatau i le Kapeneta ona faatalanoa le Komiti Faatino tau Tupe Teu Faafaigaluega e uiga i le tofiga.

(3) O le taiala faavae mo le filifilia faapea taualumaga mo le tofia o se Tausi Mavaega a le Malo e tatau ona tusa ai ma le Tulafono o lo o faaaogā faapea faiga faavae a le Malo.

(4) E tatau ona tofia le Tausi Mavaega a le Malo mo le tolu (3) tausaga ae tatau ona agavaa mo le toe tofia.

(5) O le totogi ma alauni o le Tausi Mavaega a le Malo e atagia ai faiga faavae a le Kapeneta ma e faia i ai le faaiuga tusitusia e le Komiti Faatino tau Tupe Teu Faafaigaluega.

(6) I le noatia ma le fai fuafua i faaiuga a le Kapeneta, e tatau i le Komiti Faatino tau Tupe Teu Faafaigaluega ona saunia se konekarate o le faafaigaluegaina o le Tausi Mavaega a le Malo ina ia aofia ai:

(a) tuutuuga ma aiaiga o le faafaigaluegaina; ma

(b) mafuaaga ma tualumaga o le faamutaina o le faafaigaluegaina.

(7) O le Tausi Mavaega a le Malo o se faalapotopotoga na o le toatasi lava lona sui faatasi ai ma soloaiga tumau e au i ai atoa ma se faamaufaaailoga o le ofisa.”.

4A. Matafaioi lautele a le Tausi Mavaega a le Malo-(1) I lalo o le faatonuga a le Minisita o le Tausi Mavaega a le Malo e nafa ma le pulea lelei ma atoatoa o le Ofisa Tausi Mavaega a le Malo.

(2) I le taimi vave lava e mafai ai, ae lē silia i le tolu (3) masina i le tuanai ai o le faaiuga o tausaga faaletupe taitasi, e ao i le Tausi Mavaega a le Malo ona tuuina atu se lipoti i le Minisita ma le Komiti Faatino tau Tupe Teu Faafaigaluega e uiga i le faafoega o le Ofisa Tausi Mavaega a le Malo.

4B. O le tofiaina o Tausi Mavaega Fesoasoani a le Malo-(1) I le faia i luga o le fautuaga a le Tausi Mavaega a le Malo, e tatau i le Komiti Faatino tau Tupe Teu Faafaigaluega, ona tofia ni Tausi Mavaega Fesoasoani a le Malo mo se vaitaimi faa-konekarate e tolu (3) tausaga.

(2) O le tofogi, tofogi tumau, ma isi tuutuuga ma aiaiga o le tofiga o Tausi Mavaega Fesoasoani a le Malo o le a faia ai se konekarate e le Komiti Faatino tau Tupe Teu Faafaigaluega ma Tausi Mavaega Fesoasoani a le Malo.

(3) I le taimi e tulai ai se avanoa i le tofi o le Tausi Mavaega a le Malo po o ona o le toesea o le Tausi Mavaega a le Malo mai tiute tauave, e mafai e le Komiti Faatino tau Tupe Teu Faafaigaluega ona tofia se Tausi Mavaega Fesoasoani a le Malo o ia lea e tatau ona i ai ma e mafai ona faatinoina malosiaga uma, tiute tauave ma galuega tauave a le Tausi Mavaega a le Malo a o tulai mai lea avanoa po o le toesea.”

5. Tofiaina o isi tagata ofisa ma tagata faigaluega – Ua teuteuina le fuaiupu 50 o le Taulafono Autu i le aveesea o le faafuaiupu (1) ma suia e faapea -

“(1) I le faia i luga o le fautuaga a le Tausi Mavaega a le Malo, e mafai e le Komiti Faatino tau Tupe Teu Faafaigaluega ona tofia ni tagata ofisa sinia tau pulega e pei ona talafeagai ai.

(1A) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (1) e mafai e le Tausi Mavaega a le Malo ona tofia ni tagata ofisa ma isi tagata faigaluega o le Ofisa Tausi Mavaega a le Malo e pei ona talafeagai ai.

(1B) O se tagata o ia lea o se tagata ofisa po o se tagata faigaluega o le Ofisa Tausi Mavaega a le Malo e agavaa e faatoai se faitioga tau galuega i le Tausi Mavaega a le Malo ma ia faia se faaiuga i lena faitioga tau galuega.

(1C) E tatau ona faatulaga i tulafono faatonutonu le mataupu lea e faasino i ai le faitioga tau galuega e faatoai atu faapea ma taualumaga mo le faia o se faaiuga i ia faitioga tau galuega.”.

6. O le tuuina atu o malosiaga e le Tausi Mavaega a le Malo - Ua teuteuina le fuaiupu 6 o le Tulafono Autu i le aveesea o le faafuaiupu (1) ma suia e faapea:

“(1) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (1A) ma le (1B) e mafai e le Tausi Mavaega a le Malo, i le i ai o le maliega tusitusia a le Komiti Faatino tau Tupe Teu Faafaigaluega i se pepa faaletulafono ua sainia, ona tuuina atu i se tagata ofisa po o se tagata faigaluega o le Ofisa Tausi Mavaega a le Malo malosiaga uma po o se vaega o malosiaga a le Tausi Mavaega a le Malo i lalo o lenei Tulafono po o se isi lava Tulafono e aofia ai le tuuina atu o malosiaga ma galuega tauave.

(1A) Na o le Tausi Mavaega Fesoasoani a le Malo e mafai ai e le Tausi Mavaega a le Malo ona tuuina atu i ai le malosiaga e faaaogā ai le faamaufaailoga a le Ofisa Tausi Mavaega a le Malo.

(1B) I le faatinoina o malosiaga po o galuega tauave i lalo o le tuuina atu o malosiaga, e tatau i Lē e tuuina atu i ai ona tausisia so o se faatonuga a le Tausi Mavaega a le Malo.”.

7. Pepa o Paleni ma isi faapena– Ua teuteuina le fuaiupu 17 o le Tulafono Autu i le aveesea mai i le parakalafa (1) (a) upu “tatalaina atu faa-aitalafu” (lea e faalua ona faaaogā) ma suia i upu “tupe faamatuu”.

8. Tupe pau e totogi mai i le Faaputugatupe a le Matagaluega o Tupe - Ua teuteuina le fuaiupu 20 o le Tulafono Autu -

- (a) i le aveesea mai le faafuaiupu (1) o upu “tatalaina atu faa-aitalafu” ma suia i upu “faamatuu atu”;
- (b) i le aveesea o le faafuaiupu (2) ma suia e faapea:

“(2) Afai e faia e le Minisita o Tupe se faaiuga e faapea so o se tupe na faamatuuina atu i le Tausi Mavaega a le Malo i lalo o le faafuaiupu (1) e tatau ona toe totogi i le Faaputugatupe a le Ofisa o Tupe a le Malo, e tatau i le Tausi Mavaega a le Malo ona tausisia lea faaiuga i le taimi lava e i ai tupe i le Teugatupe a le Tausi Mavaega a le Malo e toe totogi ai ia tupe.

(3) Afai e lē manaomia le toe totogiina o le tupe na faamatuu atu i lalo o le faafuaiupu (1) e tusa ai o aiaiga o le faafuaiupu (2), o le a tuuina atu loa le tupe na faamatuu atu i le Faaputugatupe o Inisiua ma le Faaputugatupe Teu Faaagaga po o le Faaputugatupe Faaleoleo mo Tupe alu Lautele Faaletulafono na faavaeina i lalo o le faafuaiupu 17(2) e pei ona faia e le Tausi Mavaega a le Malo i lalo o Faatonuga a le Komiti Faatino tau Tupe Teu Faafaigaluega.”.

9. Malosiaga a le Tausi Mavaega a le Malo e filifilia ai ina ia faamaape esetete laiti e aunoa ma le faatagaina atu mo le faamaapeina-(1) Ua teuteuina le fuaiupu 65 o le Tulafono Autu e ala i le -

- (a) aveesea mai i le faafuaiupu (1) ma le (6) le fuainumera “3,000” ma suia i le fuainumera “\$75,000”; ma
- (b) i le faaofiina i ai ina ua tuanai le faafuaiupu (6) e faapea -

“(7) E mafai e le Minisita e ala i se Faasilasilaga i le Savali ona fesui ai le fuainumera \$75,000 o lo o i totonu o faafuaiupu (1) ma le (6) pe afai e manaomia i tulaga tau tupe e aliae mai ma tulaga tau le tamaoaiga.”

10. Soloaiga-(1) O tagata o lo o umia tulaga tofi po o ua tofia i le amata faamamaluina o lenei Tulafono e avea o le Tausi Mavaega a le Malo ma Tausi Mavaega Fesoasoani a le Malo e tatau ona avea e faapea ua tofia i ia tulaga tofi i lalo o le Tulafono Autu e pei ona teuteuina i lenei Tulafono.

(2) O isi tagata uma o i latou ia sa avea ma tagata ofisa ma tagata faigaluega o le Ofisa Tausi Mavaega a le Malo ma sa faapea ona filifilia i lalo o le Tulafono Autu, e tatau ona avea e faapea sa filifilia i lalo o le Tulafono Autu e pei ona teuteuina i lenei Tulafono.

**O le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o le Ofisa Tausi Mavaega
a le Malo 2007 o lo o faafoeina e le Ofisa Tausi
Mavaega a le Malo**

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoafo Faitulafono,
i le pule a le Fono Aoafo Faitulafono.**